

**Maßnahmen gegen das Corona-Virus**

Die wichtigsten Maßnahmen für den Zeitraum bis zum 19. April [aktualisiert am 18.03.2020]:

**Schule**

- Die Schulen in NRW sind ab Montag (16. März) bis zum Ende der Osterferien (19. April) geschlossen. Es findet kein Unterricht in den Schulen statt.

**Kindergärten**

- Ab Montag (16. März) dürfen Kinder im Alter bis zur Einschulung keine Kindertageseinrichtung betreten.
- Es wurden Betreuungsmöglichkeiten für Kinder eingerichtet, deren Eltern als Ärztinnen und Ärzte, im Pflegebereich oder in Bereichen der öffentlichen Ordnung oder anderer wichtiger Infrastruktur arbeiten, etwa dem Lebensmittelhandel.

**Hochschulen**

- Der Vorlesungsbeginn des Sommersemesters wird bis zum Ende der Osterferien (19. April) verschoben.

**Veranstaltungen**

- Veranstaltungen sind grundsätzlich untersagt. Ausgenommen sind Veranstaltungen, die der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung oder der Daseinsfür- und -vorsorge zu dienen bestimmt sind oder der Versorgung der Bevölkerung dienen.

**Мерки срещу коронавируса**

Най-важните мерки в периода до 19 април [актуализирано на 18.03.2020 г.]

**Училища**

- Училищата в Северен Рейн-Вестфалия са затворени в периода от понеделник (16 март) до края на Великденските празници (19 април). Да не се провеждат учебни занятия в училищата.

**Детски градини**

- От понеделник (16 март) е забранено посещението на детски заведения от деца до предучилищна възраст.
- Създадени са възможности за полагане на грижи за деца, чиито родители работят като лекари, в сектора на грижите за възрастни и болни хора, грижат се за опазването на обществения ред или работят в друга важна инфраструктура, като например в търговията с храни.

**Висши учебни заведения**

- Започването на лекциите за летния семестър се отлага за след края на Великденските празници (19 април).

**Мероприятия**

- Принципно провеждането на мероприятия е забранено. Това не се отнася до: мероприятия, свързани с поддържането на обществената сигурност и реда или предоставянето на услуги от общ интерес, или обслужване на населението.

## Religion

- Versammlungen auch zur Religionsausübung unterbleiben. Kirchen, Islam-Verbände und jüdische Verbände haben entsprechende Erklärungen abgegeben.

## Arztpraxen, Krankenhäuser und Pflegeheime

- Arztpraxen und Zahnarztpraxen bleiben geöffnet. Es wird angeraten, Operationen, die nicht zeitkritisch sind, zu verschieben.
- Besuche in den Alten- und Pflegeeinrichtungen und in Krankenhäusern werden auf das Notwendigste eingeschränkt.

## Freizeit

- Clubs, Diskotheken, Theater, Opern- und Konzerthäuser, Kinos, Museen und ähnliche Einrichtungen sowie Messen, Ausstellungen, Freizeit- und Tierparks als auch Anbieter von Freizeitaktivitäten (drinnen und draußen) sind seit dem 16. März geschlossen.
- Spielhallen, Spielbanken, Wettbüros und ähnliche Einrichtungen seit dem 16. März geschlossen.
- Prostitutionsstätten, Bordelle und ähnliche Einrichtungen ab dem 16. März geschlossen,
- Übernachtungsangebote zu touristischen Zwecken sowie Reisebusreisen sind ab 17. März eingestellt.

## Sport

- Fitness-Studios, Schwimmbäder, Spaßbäder, Saunen und ähnliche Einrichtungen sind seit dem 16. März geschlossen.
- Alle Zusammenkünfte in Vereinen, Sportvereinen, sonstigen Sport- und Freizeiteinrichtungen sind ab dem 17. März untersagt.

## Религия

Да не се провеждат събирания с религиозна цел. Църквите, ислямските обединения, както и еврейските обединения са дали съответните за това декларации.

## Лекарски практики, болници и домове за инвалиди и възрастни хора

- Лекарските и стоматологичните практики остават отворени. Препоръчва се да се отложат операции, които не са спешни.
- Да се ограничат до минимум посещенията в старчески домове, учреждения за грижи за възрастни и болни хора и болници.

## Свободно време

- От 16 март се затварят клубове, дискотеки, театри, оперни и концертни зали, кина, музеи и други подобни учреждения, както и панаири, изложения, увеселителни паркове, зоопаркове и доставчици на развлекателни дейности (на закрито и открито).
- От 16 март се затварят игрални зали, казина, букмейкъри и други подобни обекти.
- От 16 март се затварят обекти за проституция, публични домове и други подобни обекти.
- От 17 март се прекратяват предложенията за настанявания за туристически цели, както и пътуванията с туристически автобуси.

## Спорт

- От 16 март се затварят фитнес зали, плувни басейни, увеселителни басейни, сауни и други подобни съоръжения.
- От 17 март се забраняват се всякакви срещи в съюзи, спортни клубове и други учреждения за спорт и отдих.

- Sportbetrieb auf allen öffentlichen & privaten Sportanlagen ist untersagt.
- Spiel- und Bolzplätze sind ab dem 18. März geschlossen.

### **Weitere Bildungseinrichtungen**

- Alle Angebote an Volkshochschulen, Musikschulen, sowie öffentlichen und privaten außerschulischen Bildungseinrichtungen sind seit dem 17. März einstellt.
- Der Zugang zu Bibliotheken, außer Bibliotheken an Universitäten, ist beschränkt und nur unter strengen Auflagen gestattet.

### **Gastronomie**

- Kneipen, Cafés, Bars sind seit dem 16. März geschlossen.
- Restaurants und Speisegaststätten können unter Einhaltung strenger Auflagen frühestens ab 6.00 Uhr öffnen und müssen spätestens um 15.00 Uhr schließen.

### **Einzelhandel**

- Der Einzelhandel in Nordrhein-Westfalen ist ab 18. März 2020 grundsätzlich geschlossen. Ausgenommen sind Lebensmittelgeschäfte, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Getränkemärkte, Apotheken, Sanitätshäuser, Drogerien, Tankstellen, Banken und Sparkassen, Poststellen, Frisöre, Reinigungen, Waschsalons, der Zeitungsverkauf, Bau-, Gartenbau- und Tierbedarfsmärkte und der Großhandel. Dienstleister und Handwerker können ihrer Tätigkeit weiter nachgehen.

- Забранява се спортуването на всички обществени и частни спортни площадки.
- От 18 март се затварят площадките за игра и футболните игрища.

### **Други образователни институции**

- От 17 март се прекратяват всички предложения на училищата за обучение на възрастни хора, музикалните училища, както и тези на обществените и частни извънучилищни педагогически учреждения.
- Достъпът до библиотеки, с изключение на университетските библиотеки, е ограничен и разрешен само при спазване на строги изисквания.

### **Гастрономия**

- От 16 март се затварят кръчми, кафенета, барове.
- Ресторантите и заведенията за обществено хранене при спазване на строги мерки могат да отворят най-рано в 6.00 ч. и трябва да затварят най-късно в 15.00 ч..

### **Търговия на дребно**

- Принципно от 18 март 2020 г. търговците на дребно в провинция Северен Рейн-Вестфалия трябва да прекратят дейност. Това не се отнася до: хранителните магазини, седмичните пазари, фирмите за извършване на доставки, магазините за напитки, аптеките, магазините за медицински и здравни продукти; дрогерии, бензиностанциите, банките и спестовните каси, пощите, фризьорските салони, почистващите фирми, обществените перални, продавачите на вестници, магазините за строителни материали и градинско оборудване; магазините за домашни любимци и търговията на едро. Доставчиците на

- Sonntagsöffnung von 13 bis 18 Uhr, außer an den Osterfeiertagen: Einzelhandel für Lebensmittel, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken und Geschäfte des Großhandels.
- Spezialmärkte und ähnliche Einrichtungen sind ab dem 18. März geschlossen.
- Alle Verkaufsstellen müssen die erforderlichen Maßnahmen zur Hygiene, zur Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen treffen.

**BLEIB BITTE ZUHAUSE! ES IST SO SIMPEL!**

услуги и занаятчиите могат да продължат да вършат своята работа.

- Работно време в неделните дни от 13 ч. до 18 ч., с изключение на Великденските празници: търговците на дребно с хранителни стоки, седмичните пазари, фирмите за извършване на доставки, аптеките и търговците на едро.
- От 18 март се затварят специализираните пазари и други подобни мероприятия.
- Във всички обекти, в които се осъществяват продажби, трябва да се вземат необходими мерки за осигуряване на хигиена, контрол на достъпа и избягване на опашки.

**МОЛЯ, ОСТАНЕТЕ СИ У ДОМА! ТОЛКОВА Е ПРОСТО!**